

TYLÖ MEGA-LINE SUPER 10

- Mode d'emploi d'un poêle électrique

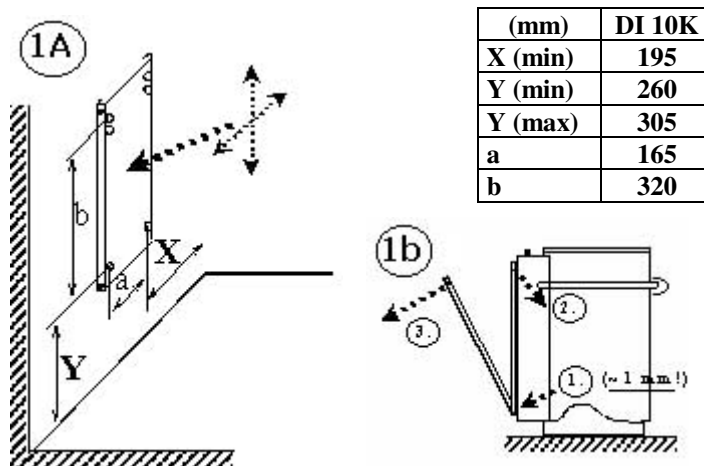
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions de votre confiance envers le produit Tylö. Les poêles Tylö sont connus pour être des produits durables de haute qualité. Nous vous conseillons de lire soigneusement ce mode d'emploi avec votre installateur. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter facilement au besoin. Après le montage, l'instruction de montage sera remis au propriétaire du sauna ou à la personne responsable de son utilisation. **Avant de commencer l'opération veuillez étudier soigneusement le mode d'emploi, tout particulièrement le chapitre "AVERTISSEMENTS" à la page 3.**

2. INSTALLATION

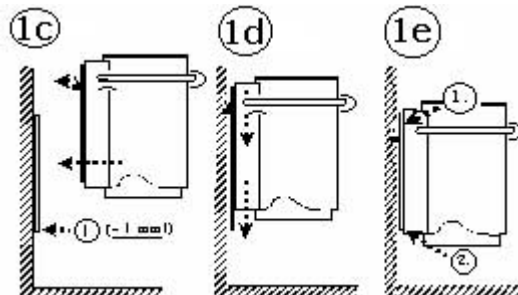
2.1. Emplacement du poêle

Lors de l'installation il faut respecter les distances de sécurité indiquées par le fabricant (**tableau 3 page 5**). Les distances de sécurité sont également indiquées par la plaque signalétique du poêle. Les dimensions pour la fixation du support mural se trouvent dans la **figure 1a**. Les murs contigus au poêle et le plafond au-dessus ne doivent pas être protégés par des plaques supplémentaires car la température des matériaux muraux risquerait de s'élever à un niveau dangereux. Ce poêle ne doit pas être encastré ou installé dans un creux.



2.2. Installation du poêle contre un mur

Le poêle est muni d'un support mural détachable qui facilite l'installation (**figure 1b**) et peut être fixé au préalable avec les vis d'ancrage au mur (**figure 1a**). L'ancrage à un mur en bois peut être effectué au moyen des vis d'ancrage fournies. Le panneau fin n'est probablement pas suffisamment solide pour l'ancrage, renforcez-le avec une planche derrière ou avec du contreplaqué aux points d'ancrage. Pour les murs maçonnés, murs en briques et en pierre on utilise des éléments de fixation thermorésistants (cônes ou chevilles d'ancrage à frappe, pas de chevilles en plastique). Le poêle est posé à sa place selon **les figures 1c, 1d et 1e**. Ne pas soulever le poêle par les résistances de chauffage ou par la partie supérieure en tôle de l'enveloppe arrière, mais par le bord inférieur de l'enveloppe intérieure en soutenant le bord supérieur. Il faut prévoir un couloir libre sur une face du poêle pour "l'espace entretien".



2.3. Connexion au réseau électrique

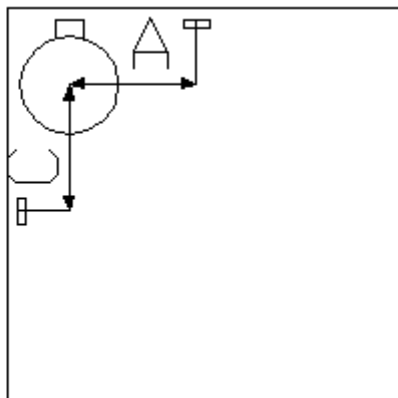
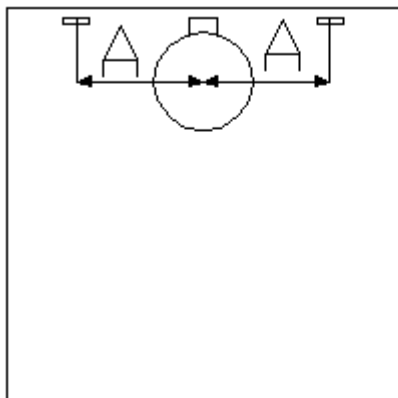
L'installation électrique ne peut être que par une personne possédant la qualification professionnelle requise. Vérifiez au tableau les données techniques du poêle avant la connexion. La connexion du poêle au réseau électrique ne peut être effectuée que par un électricien qualifié et habilité, en conformité avec les normes existantes. Le poêle est connecté d'une manière semi-fixe à la boîte de connexions qui se trouve sur un mur du sauna. Le câble de connexion utilisé est le câble H07RN-F (VSN, VSB) en caoutchouc ou similaire. Ne pas utiliser un câble isolé en PVC pour connecter le poêle. Le schéma des connexions est joint à cette instruction (figure 7) et il se trouve également dans le boîtier de connexions. Ne pas brancher l'alimentation du poêle électrique par le disjoncteur à courant de défaut.

Avant d'installer le poêle à sa place, le raccordement est effectué comme suit : 1. Enlevez d'abord le support mural derrière le poêle, ouvrez les vis supérieures de fixation au flanc du poêle, desserrez les vis inférieures. 2. Fixez les joints caoutchouc de traversée et les serre-câbles. 3. Enfoncez le câble par le joint caoutchouc de traversée dans le boîtier de connexions. 4. Fixez le câble au serre-câble et à la borne de connexions conformément au schéma des connexions. 5. Choisissez la longueur du câble de telle sorte qu'il ne passe pas sous les pierres du poêle, ni près de la plaque de fond du poêle.

La borne de connexions du poêle possède une prise pour la commande du chauffage électrique (ou pour le voyant lumineux du poêle). Pour cette connexion supplémentaire un autre joint caoutchouc de traversée et un serre-câble avec les vis nécessaires se trouvent dans l'emballage. Les conducteurs du câble de commande et la section transversale doivent être du même type que ceux du câble de connexion. Le relais utilisé dans la commande du chauffage électrique reçoit sa tension de commande 230 VAC **du poêle**. Les sections transversales des conducteurs, ainsi que leur nombre et les valeurs des fusibles se trouvent dans le tableau technique. La boîte de connexions sur le mur, protégée contre les projections d'eau, ne doit pas être placée à plus de 50 cm du sol.

2.4. Installation du capteur et son positionnement au mur

Le capteur est fixé à un mur du sauna sur la ligne médiane du poêle. Au cas où la température de la pièce chauffée doit être plus élevée que d'habitude, le capteur peut être déplacé dans le sens latéral conformément au **tableau 1** et à la **figure 2**. Un écart par rapport aux dimensions indiquées entraîne un danger d'incendie.



POËLE MODÈLE	DEPUIS LE CENTRE DU POËLE		LE DU	DEPUIS LE PLAFOND
	C =cm	A =cm		cm
Super DI 10K 10kW	0-80	0-80		0-50

Figure 2

Il y a deux possibilités de fixer le capteur au mur. Dans l'installation en surface la protection du capteur est fixé au mur du sauna (figure 3A). Le capteur est fixé à la protection et les plaquettes serre-câbles en bas de la protection sont relevées. Les plaquettes serre-câbles sont pliées autour du fil et les ailerons de tôle protectrice sont de manière à protéger le capteur (figure 3B). Dans l'encastrement le capteur peut être fixé directement au mur (figure 3C).



A



B



C

Figure 3

2.5. Changement de l'emplacement du panneau de commande

Le déplacement du panneau de commande du poêle ne peut être effectué que par une personne possédant la qualification professionnelle requise. Le panneau de commande a été installé à l'usine pour être utilisé devant le poêle. Il peut être dirigé vers le flanc du poêle de la manière suivante : 1) La vis de fixation sous le panneau de commande est desserrée. 2) Les joints en caoutchouc du tuyau de décoration sont déplacés à l'écart du panneau de commande. 3) Le panneau de commande est tiré vers l'extérieur et détaché du tuyau de décoration (la qualité de plastique utilisée supporte la flexion). 4) L'espace de raccords permet de surdimensionner le câble arrivant aux touches de commande. Cela permet de retirer le panneau de commande pour l'éloigner du tuyau décoratif encerclant le poêle. 5) Le fil reliant les touches au distributeur est détaché. 6) Le fil est enfilé au flanc choisi du poêle. 7) L'assemblage est effectué dans l'ordre inverse.

3 INSTRUCTIONS POUR LA PIÈCE CHAUFFÉE

3.1. La pièce chauffée

L'isolation thermique des murs et du plafond doit être suffisante pour éviter les pertes de chaleur inutiles. Le bois est le plus adapté comme matériau de surface. La surface du bois chauffe vite et rayonne de la chaleur avec une douceur agréable sur la peau. Les surfaces maçonnées ou autres surfaces en matière pierreuse sont déconseillées pour les murs de la pièce chauffée car la pierre retient trop de chaleur. Pour cette raison la puissance du poêle doit être supérieure à ce que demande le volume du sauna. 1 m² de surface pierreuse au mur ou au plafond au-dessus du poêle correspond à environ 2-3 m³ de volume supplémentaire pour le calcul des dimensions dans la pièce chauffée. Il faut aussi tenir compte de la porte vitrée et des fenêtres

pour déterminer les dimensions. Les murs en rondins exigent encore 25 % de puissance supplémentaire pour le volume calculé comme ci-dessus.

De même, une hauteur excessive de la pièce chauffée augmente inutilement le volume de cette pièce. Il ne faut pas laisser trop d'espace entre les banquettes supérieures et le plafond car la température baisse toujours lorsqu'on descend. La distance suffisante entre les banquettes et le plafond est d'environ 110 - 120 cm. Il est recommandé de positionner le poêle le plus bas possible (en respectant les distances de sécurité). Les dimensions de la pièce chauffée sont indiquées dans le tableau 2.

3.2. Une aération correcte

Il est important d'assurer une aération suffisante dans le sauna. La vitesse adéquate du renouvellement de l'air dans les saunas familiaux est d'environ six fois le volume du sauna à l'heure.

L'évacuation de l'air du sauna se fait soit à l'aide de la pesanteur (= la désaération traditionnelle, "naturelle"), soit mécaniquement à l'aide d'un ventilateur d'extraction.

Ventilation mécanique (figures 4 et 5):

L'air frais est dirigé de préférence directement de l'extérieur par un tuyau

d'environ 100 mm de

diamètre, au moins 500 mm par-dessus le poêle (a) vers le sauna. L'air frais peut aussi être dirigé par-dessous le poêle, près du sol (b), si on s'assure que l'air froid ne passe pas directement par le

sol à la soupape de décharge. Dans l'alimentation en air frais il est essentiel de veiller à ce que l'air se mélange le plus efficacement possible à l'air et à la vapeur du sauna.

L'air évacué est dirigé à l'extérieur de préférence par-dessous les banquettes (c), le plus loin possible de l'orifice d'arrivée de l'air frais.

L'air évacué peut aussi être dirigé à l'extérieur par la salle de bains, par-dessous la porte par exemple (e). Nous vous conseillons également d'installer une "soupape de séchage" (f) derrière les banquettes, près du plafond. La soupape de séchage reste fermée pendant le chauffage et le séjour des baigneurs dans le sauna mais elle sera ouverte pendant le séchage final. L'appareil d'évacuation de l'air doit rester en marche pendant toute la séance de sauna, tout particulièrement après la séance. Pendant le pré-chauffage l'appareil d'évacuation de l'air peut rester fermé.

L'aération naturelle, basée sur la pesanteur (figure 6):

L'air frais est dirigé de préférence directement de l'extérieur par un tuyau d'environ 100 mm,

de préférence par-dessous le poêle ou par la proximité immédiate de celui-ci, près du sol (b), ou

alternativement par-dessus le poêle (a). Dans l'alimentation en air frais il est essentiel de veiller à ce que l'air se mélange le plus efficacement possible à l'air et à la vapeur du sauna. L'air évacué est dirigé à l'extérieur de préférence par-dessous les banquettes (d). La soupape de séchage près du plafond (f).¹ Nous vous conseillons de placer l'orifice d'évacuation de l'air le plus loin possible de l'orifice de l'air frais. L'air évacué peut aussi être dirigé à l'extérieur par la salle de bains, par-dessous la porte par exemple (e). Pendant le pré-chauffage l'appareil d'évacuation de l'air peut rester fermé. L'orifice d'évacuation de l'air doit avoir un diamètre supérieur à celui de l'orifice de l'air frais, et se trouver plus haut que l'orifice de l'air d'arrivée.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DU POËLE

AVERTISSEMENTS: Le poêle Tylö est un poêle conçu pour le sauna familial, pour chauffer le sauna à une température normale de séance de sauna, et il ne doit pas être employé pour un quelconque autre usage. La pièce chaude doit toujours être contrôlée avant de brancher le poêle. Faites attention au poêle chaud car les pierres et les éléments métalliques du poêle peuvent être brûlants au contact de la peau dans la température d'une séance de sauna. En tout état de cause, il faut observer la prudence à la proximité du poêle, notamment à cause du danger de dérapage. En versant de l'eau sur les pierres, il faut faire attention aux gouttes d'eau chaudes jaillissant des pierres, ainsi qu'à la vapeur chaude. Les parents doivent surveiller le bain de sauna des petits enfants et veiller à ce qu'ils obéissent aux instructions. Il ne faut pas toucher les commandes du poêle aussitôt après avoir versé de l'eau sur les pierres (à cause du dégagement de la vapeur chaude du poêle). Il ne faut pas verser trop d'eau à la fois sur le poêle car une grande quantité de vapeur qui se dégage peut provoquer un danger. Ne pas couvrir le poêle, ni l'utiliser sans pierres. La circulation libre de l'air, surtout dans l'espace derrière le poêle, doit être assurée. Ne pas suspendre des objets inflammables, comme des vêtements et des tapis, au-dessus du poêle ou trop près de celui-ci. Cela pourrait entraîner un danger d'incendie. Ce poêle n'est pas prévu pour être utilisé avec l'eau de mer. Un seul poêle électrique doit être installé dans une pièce chauffée. Vérifier avant de chauffer que le poêle est correctement fixé. A la fin du chauffage vérifier que le programmeur du poêle ait coupé le courant à la fin de la période pré-réglée. Au cas où des problèmes ou des questions

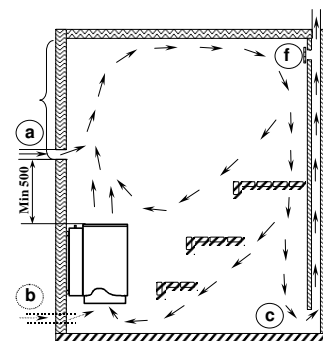


FIGURE 4

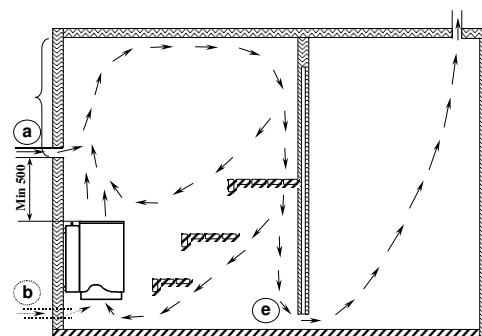


FIGURE 5

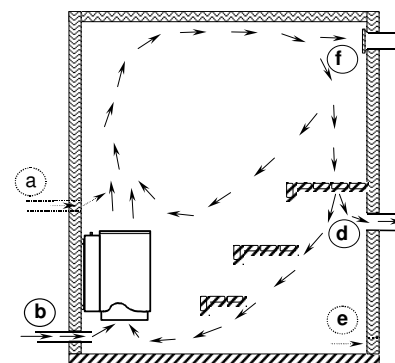


FIGURE 6

concernant ce produit devaient surgir au cours de la période de garantie, contacter le fabricant avant d'entreprendre des réparations. Utiliser des gants pour protéger vos mains lors des travaux d'entretien et de nettoyage du poêle. *Ôter les éventuels autocollants et plastiques superflus du poêle avant sa mise en service !*

4.1. Pierres du poêle

Le poêle ne doit pas être utilisé sans pierres. Nous vous recommandons l'usage des traditionnelles pierres de carrière pour poêles (par exemple la péridotite ou la pierre d'olivine). La dimension appropriée des pierres pour poêles électriques est de 5 – 10 cm. Si vous aimez un sauna humide avec une vapeur qui dure longtemps, ajoutez-y quelques pierres ollaires. Elles sont posées au fond du panier à pierres. Les pierres doivent être lavées avec une brosse avant de les mettre en place. L'état des pierres doit être vérifié au moins deux fois par an. Les fragments de pierre tombés indiquent que les pierres sont en train de se désagréger.

4.2. Remplissage de l'espace pierres

Le panier à pierres à l'intérieur des autres doit être rempli avec les plus grandes pierres, idem pour les couches suivantes jusqu'aux pierres de surface. Dans la partie supérieure du poêle on choisit de plus petites pierres vers les bords des paniers. Il faut cependant veiller à ce que les pierres qui se calent ou renversent ne tombent pas entre les supports sur les résistances. Cela pourrait conduire à une destruction prématurée des résistances. Les pierres du poêles peuvent dépasser le revêtement d'un centimètre au maximum. Si les pierres supérieures de surface restent souvent mouillées après l'usage, elles sont trop nombreuses ou éventuellement trop petites.

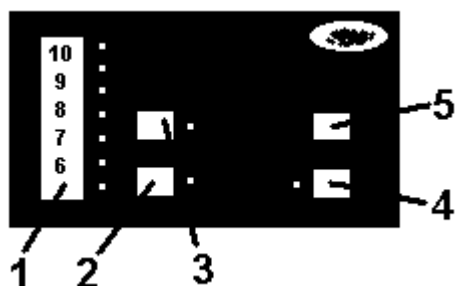
4.3. Premier chauffage du poêle

Le premier chauffage du poêle se fait avec le réglage thermique au maximum avec une bonne ventilation. Cela permet de brûler les impuretés des résistances et des pierres, ce qui peut créer un peu de mauvaise odeur dans la pièce.

4.4. Durée du préchauffage du sauna

La durée du préchauffage du sauna est le laps de temps nécessaire pour chauffer le sauna à la température souhaitée pour une séance de sauna. Ce temps dépend notamment de la température voulue pour la séance (la position du réglage de température), la quantité des pierres, le volume du sauna et les matériaux des surfaces du sauna. Le moins on utilise des pierres, plus le sauna se chauffe, mais une plus petite quantité de pierres ne donne pas autant de vapeur. La durée du préchauffage **varie en général entre 40 et 70 minutes.**

4.5. Utilisation du poêle



Le poêle est commandé par son panneau de commande.

Les fonctions

1 = indicateur, 2 = réglage du temps 3 = réglage de la température, 4 = mise sous tension 5 = arrêt

4.5.1 Réglage de la température (en position ON)

Appuyez sur TEMP : le réglage précédent de la température apparaît. Les chiffres illustrent l'échelle croissante de température. Essayez vous-même la température qui vous convient le mieux. Commencez par exemple par

régler la température à la position 4. Ensuite vous pouvez diminuer ou augmenter la température à votre guise en modifiant le réglage jusqu'à ce que vous ayez trouvé la bonne température.

4.5.2. Mise en marche et arrêt manuels

Appuyez sur ON pour mettre l'appareil sous tension (le voyant lumineux s'allume). Appuyez sur OFF pour couper le courant (le voyant lumineux s'éteint). La fonction mémoire choisit automatiquement la température sélectionnée la fois précédente.

Appuyez sur TEMP si vous désirez modifier le réglage de la température. Le programmeur coupera automatiquement le courant du poêle au bout de trois heures. Si vous désirez couper le courant avant, appuyez sur OFF. Si vous désirez poursuivre votre séance de sauna au bout de trois heures, appuyez sur ON:

4.5.3. Réglage du programmeur (se fait en position OFF)

Les chiffres indiquent dans ce cas la durée de la préselection (= au bout de combien d'heures le poêle sera mis sous tension et se chauffera). Réglez la durée de la préselection de la manière suivante :

Appuyez sur TIME et tapez la durée désirée de la préselection (1 à 10 heures).

Appuyez sur ON : la durée de la préselection s'active et le voyant lumineux clignote sur le nombre d'heures sélectionné. Lorsque le courant de chauffage se branche après la durée de la préselection, le poêle se chauffera pendant 3 heures après lesquelles le courant sera automatiquement coupé.

Au besoin vous pouvez même débrancher le chauffage avant cette échéance en appuyant sur OFF. Si vous désirez poursuivre votre séance de sauna au bout de trois heures, appuyez sur ON.

4.5.4. Interrupteur général

L'interrupteur général se trouve sous le boîtier de connexions, à côté de la traversée du câble de connexion. On se sert de l'interrupteur général uniquement quand le sauna n'est pas utilisé pendant une période prolongée. La mémoire du panneau de commande se vide lors d'une interruption de courant.

4.5.5. Protecteur thermique

Le poêle est muni d'un protecteur thermique (THERM). Il empêche le surchauffage au cas où le réglage de température n'aurait pas fonctionné.

Le bouton de restauration du protecteur thermique se trouve derrière le poêle. Pour appuyer sur le bouton de restauration du protecteur thermique, utilisez un long tournevis ou un outil similaire. Avant d'appuyer sur ce bouton il faut vérifier la cause de la panne.

4.6. Entretien

L'entretien et les réparations des systèmes électriques du poêle ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ! Seuls les composants définis et agréés par le fabricant peuvent être employés comme pièces de réchange. Au cas où des problèmes ou des questions concernant ce produit devaient surgir au cours de la période de garantie, contacter le fabricant avant d'entreprendre des réparations. Vous pouvez changer vous-même les pierres du poêle et nettoyer les surfaces externes. Le revêtement du poêle est nettoyé avec une solution faible de produit vaisselle et en utilisant des outils de nettoyage mous. Essuyer après le nettoyage. Utiliser des gants pour protéger vos mains lors des travaux d'entretien et de nettoyage du poêle.

5. CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES (ne peuvent être mis en service que par un installateur)

5.1. Alternance du chauffage électrique

Dans la borne des connexions du poêle les connecteurs ? 5 et 6 sont réservés pour la commande du chauffage électrique. La tension de commande 230 VAC passe par le connecteur 6 chaque fois quand les résistances sont connectées. L'alternance du chauffage électrique dans le poêle permet à un autre type de chauffage de la maison de se mettre en marche lorsque le programmeur est à zéro, sur la préselection ou le réglage de température débranche le chauffage des résistances.

5.2. Voyant lumineux externe

Le voyant lumineux peut être branché aux connecteurs 5 et 6. Dans ce cas il faut noter que le voyant n'indique pas forcément l'état de fonctionnement de l'interrupteur horaire mais signale si les résistances du poêle sont branchées ou pas.

6. FICHE TECHNIQUE (tableau 2)

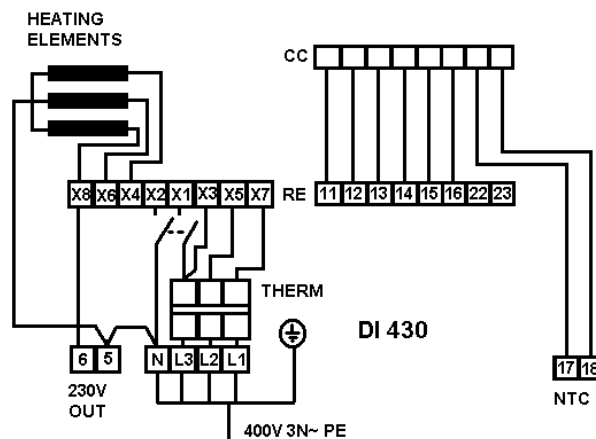
Poêle modèle	Poêle puissance	Volume du sauna		Poids sans pierres *	Quantité de pierres * (Max)	Dimensions du poêle		
		Min	Max			largeur	profondeur	hauteur
SUPER 10	kW	m3	m3	kg	kg	Mm	mm	mm
DI 10	10,00	8,0	15,0	16	22	→ 370	450	590

7. FUSIBLES, RÉSISTANCES ET CÂBLES (tableau 3)

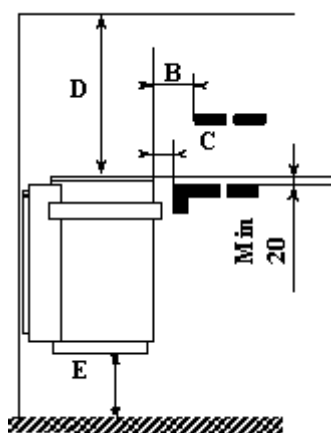
Poêle modèle	Poêle puissance	Taille du fusible *	Montage ? 400 V 3N~	Tension	nbre de résistances de chauffage								
					1600W Groupe			1700W Groupe			2000W Groupe		
SUPER 10	kW	A	mm2	V	1	2	3	1	2	3	1	2	3
DI 10	10,00	3x16	5x2,5	400V 3N~			2	2	2				

8. DISTANCES DE SÉCURITÉ (tableau 4) 9. SCHÉMA DE CONNEXIONS (figure 7)

Poêle modèle	Hauteur du sauna hauteur (Min)	Distances de sécurité du poêle (Min)				
		depuis une surface latérale au mur	depuis la surface frontale à la banquette supérieure	depuis la surface frontale à la banquette inférieure	au plafond	au sol
			B	C	D	E
SUPER 10	mm	mm	mm	mm	mm	mm
DI 10	2100	100	70	30	1350	110



DISTANCES DE SÉCURITÉ (tableau 6)



FABRICANT :

KASTOR OY

Tehtaankatu 5 - 7 11710 RIIHIMÄKI FINLANDE

tél : +358 19 764 360

télécopie : +358 19 721 883

<http://www.kastor.fi>